



bezpłatnie

## Trwa żółty tydzień

czyli, ogólnopolska kampania edukacyjna i akcja promocyjnych szczepień przeciwko wirusowemu zapaleniu wątroby typu A i typu B (WZW typu A - „żółtaczka pokarmowa” i WZW typu B - „żółtaczka wszczepienna”). Żółty tydzień organizowany jest już po raz dwunasty.

Wszystkie informacje o akcji można uzyskać za pośrednictwem infolinii „Wszystko o szczepieniach” - 0801-109-509 oraz na stronie internetowej www.zoltytydzien.pl

## 31 października Clive Harris na Pradze

Dla osób potrzebujących - zwłaszcza cierpiących z powodu chorób nowotworowych, białaczki, choroby Downa i innych ciężkich schorzeń - pragnących skorzystać z bezpłatnych usług uzdrowiciela będą wydawane bilety od poniedziałku 20 października w godz. 12-20 w portierni SBM „Grenadierów” Al. Stanów Zjednoczonych 40.

## Antybiotyki, geosmina i sokoły

Jesteśmy mocno rozczarowani. Wizje zielonej Białoleki o świeżym powietrzu rozczarowane przez deweloperów sprzedających nam mieszkania nijak się mają do rzeczywistości. W Białolece wciąż coś śmierdzi - jak nie Czajka to Polfa. Z tego co nam wiadomo Polfa produkuje antybiotyki. Obawiamy się czy emisje związków chemicznych powstających podczas ich produkcji nie mogą powodować uodpornienia się na te leki.

Oto typowy telefon od naszych Czytelników, mieszkańców Białoleki. Niedawno informowaliśmy o planowanych przedsięwzięciach MPWiK mających na celu zmniejszenie uciążliwości oczyszczalni Czajka. Czym jest spowodowany nieprzyjemny - dla niektórych - zapach świeżo rozkopanej ziemi dochodzący z Polfy Tarchomin S.A.? Czy można się uodpornić na antybiotyki, jeśli mieszka się w pobliżu siedziby producenta

tego typu leków? Te pytania postawiliśmy pracownikom biura zarządu firmy.

180 lat temu w podwarszawskiej wsi Tarchomin wybudowano Fabrykę Płodów Chemicznych. W 1907 roku zaczęto tu produkować preparaty farmaceutyczne. Na owe czasy była to jedna z nowoczesniejszych fabryk farmaceutycznych w Europie - pierwsze preparaty insuliny uzyskano jeszcze przed II wojną

światową, w latach 30. produkowano tutaj 220 różnych farmaceutyków, co plasowało fabrykę na pierwszym miejscu w kraju wśród producentów leków. Zakład szybko wydzwignął się z ogromnych zniszczeń po II wojnie światowej i już w 1948 roku wyprodukowano pierwsze gramy penicyliny, a w 1953 - jako jedna z pierwszych na świecie - fabryka rozpoczęła produkcję insuliny.

Dziś Polfa Tarchomin S.A. (spółka Skarbu Państwa) jest największym w kraju producentem antybiotyków. Oferta Polfy obejmuje również leki psychotropowe, preparaty dermatologiczne, insulinę, leki onkologiczne i weterynaryjne.

Specyfiką firmy jest własna produkcja składników do części powstających tu leków, która odbywa się na drodze biosyntezy i syntez chemicznych. Z tej racji fir-

dokończenie na str. 2

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
Szwedzka 37, tel. 818-07-91

- bezbolesne leczenie
- nowoczesna protetyka
- protezy natychmiastowe

**UWAGA!**

- ◆ aparaty ortodontyczne - 450 zł
- ◆ aparaty stałe - jeden tutek ortodontyczny - 1000 zł
- ◆ promocyjna cena koron porcelanowych - 350 zł

czynne 9-20  
sobota 9-14

**PANELE SKŁAD FABRYCZNY**  
ŚCIENNE ■ PODŁOGOWE

RADZYMIŃSKA 116 (dawny „BESAR”)  
tel. 678-19-29, 678-29-34  
GÓRCZEWSKA 181, tel. 877-35-45  
Zapraszamy codziennie 9-17, sobota 9-13

## Oddział ocalony?

Chyba tak, aczkolwiek nie wiadomo na pewno, na jak długo. 6 października Komisja Zdrowia Rady Warszawy odwiedziła Szpital Praski. W zasadzie nie było w tym nic szczególnego, gdyż - jak od razu zaznaczyła jej przewodnicząca, Danuta Dykowska (SLD) - komisja odwiedza wszystkie szpitale, dla których organem założycielskim jest miasto. Dyrektor Andrzej Koronkiewicz przedstawił zebranym te fakty, które Czytelnicy NGP znają, jako że pisaliśmy o tym wielokrotnie. Przypomnijmy więc tylko w skrócie. Sytuacja całego szpitala jest zła i pogarsza się w tempie 1,5 mln zł kwartalnie. W dniu spotkania komisji zadłużenie sięgnęło ponad 19,7 mln zł. Najgroźniejszym tego elementem jest niebezpieczeństwo wstrzymania dostaw leków i materiałów opatrunkowych, za które szpital winien jest już ponad 5 mln. - Gdyby wobec szpitala zastosować prawo upadłościowe, nie powinien istnieć - stwierdził dyr. Koronkiewicz.

Dramatycznie zaczyna wyglądać sprawa diagnostyki laboratoryjnej. Przypomnijmy: była dyrektor szpitala jeszcze w ubiegłym roku zlikwidowała laboratorium szpitalne, przekazując prywatnej firmie Analco wyłączność na

wszystkie tego rodzaju badania. W szpitalu rocznie leczy się ok. 30 tys. pacjentów, wykonuje się ponad 6 tys. operacji. Jakość usług, świadczonych przez tę firmę, od początku budziła zastrzeżenia ordynatorów, zwłaszcza oddziałów zabiegowych, gdzie wynik badania może decydować o losie pacjenta. Umowa z firmą była jednak tak podpisana, że trudno było się z niej wycofać, co niemalże od początku swej pracy w szpitalu próbował zrobić nowy dyrektor, Andrzej Koronkiewicz. Teraz na rozwiązanie um-

dokończenie na str. 3

**OKNA z Krakowa**  
OSTATNI TAKI AWANS!

**RABAT 28%**

TYLKO DO 25 X SUPERPROMOCJA na nowe okna AWANS dostępne wyłącznie w ofercie OKNOPLAST-Kraków

WARSAWA  
ul. Gajkowicza 9, tel. 679 49 30

DLA KAŻDEGO KLIENTA ORYGINALNY UPOMINEK!

OKNOPLAST KRAKÓW

\* Promocja do wyczerpania zapasów. Szczegóły w salonach sprzedaży www.oknoplast.com.pl © 0 801 14 00 00

## Praska rada nabiera tempa

Po blisko trzymiesięcznej przerwie po raz kolejny na X sesji zebrała się Rada Dzielnicy Praga Północ. Odrabiając wakacyjne zaległości kolejne posiedzenia rady odbędą się 17 października i 4 listopada.

Na X sesji po raz pierwszy oprócz standardowych punktów jak kolejna korekta budżetu czy zmiany w komisjach pojawiły się punkty merytoryczne.

Rada prześlizgnęła się nad dwoma kolejnymi projektami statutów tym razem autorstwa prezydenta Kaczyńskiego i klubu radnych SLD nie wyrażając o żadnym z nich opinii. Przy korekcie budżetu odrzucono 17 poprawek zgłoszonych przez radnego Jana Kisiela z SLD. Radni SLD proponowali przesunięcia wydatków z działów administracyjnych na wynagrodzenia nauczycieli w szkołach podstawowych i gimnazjach, zakupy energii w SP i zwiększenie wydatków na dowożenie dzieci niepełnosprawnych do szkół.

Propozycje te rządząca koalicja odrzuciła, zmniejszając dzielnicowy załącznik do budżetu miasta o trzy miliony do poziomu 113,5 mln złotych.

Pozytywnie zaopiniowano - przy sprzeciwie radnych SLD - dwa projekty uchwał Rady Miasta, które określają nowe kierunki polityki oświatowej w Warszawie oraz nowy system obsługi finansów oświatowych. Wynika z nich jednoznacznie, iż dyrektorzy placówek oświatowych posiadający do tej pory samodzielność

dokończenie na str. 3

**DEMETER E.Z. Cierpisz**  
LECNICA STOMATOLOGICZNO-LEKARSKA  
ul. Targowa 2, tel. 618-40-50  
ul. Białostocka 7, tel. 619-81-94, tel.fax 619-68-98

- STOMATOLOGIA DOROŚLI I DZIECI
- pełny zakres
- MEDYCYNĄ PRACY
- LEKARZE SPECJALIŚCI
- ANALIZY, USG, EKG,

**PROMOCJA PAŹDZIERNIKOWA**  
IMPLANTY niemieckiej firmy TIOLOX - cena promocyjna

- szczepienia przeciw grypie
- 50% zniżki na usuwanie kamienia

**APTEKA CAŁODOBOWA**  
7 dni w tygodniu ul. Światowida 47 vis a vis Leader Price również w święta  
tel. 466-14-05

Zarząd Dzielnicy Targówek m. st. Warszawy zaprasza mieszkańców na koncerty w kościele p.w. Chrystusa Króla ul. Tykocińska 27/35

**18 października o godz. 19**  
koncert dedykowany  
Janowi Pawłowi II  
w 25-lecie Pontyfikatu

Wystąpią:  
Urszula Krygier (alt) i Piotr Wilczyński (organy, klawesyn).  
W programie utwory między innymi Jana Sebastiana Bacha, Antonio Solera, Josepha G. Rheinbergera, Stanisława Moniuszki.

**25 października o godz. 19**  
Wystąpią:  
Konstanty Andrzej Kulka (skrzypce) i Andrzej Wróbel (wiolonczela)  
W programie utwory Luigi Boccherini, Wilhelma Ernsta, Józefa Haydna, Francesco Geminiani, Karola Lipińskiego, Grażyny Bacewicz, Jerzego Fryderyka Haendla.

## Gabinet przyjazny rodzinie

**Perfekt DENT**

Specjalistyczny Gabinet Stomatologiczno-Ortodontyczny  
Nasz gabinet mieści się na Tarchominie przy ulicy Odkrytej 44 - wejście od ulicy Światowida na przeciw pętli autobusowej NO-WODWORY.

Lekarze pracujący w gabinecie stale doskonalą swoją wiedzę i umiejętności na specjalistycznych kursach i sympozjach, zależy nam bowiem na zapewnieniu pacjentom najlepszych metod leczenia oraz najnowocześniejszych materiałów.

Naszemu pacjentom oferujemy **BEZBOLESNE**, kompleksowe

leczenie, posiadamy na miejscu aparat rtg.



W szczególny sposób dbamy o najmłodszych - szeroki zakres dokończenie na str. 8

**AGMA STUDIO FOTOGRAFII CYFROWEJ**

- ślubny, chrzty, komunie
- portrety dzieci, sesje zdjęciowe
- reprodukcje, zdjęcia techniczne
- zdjęcia do dokumentów w 3 minuty
- możliwość wynajmu studia

Warszawa, ul. Jagiellońska 3, tel. 818 99 50

## Zbieramy baterie

Nasza redakcja też włączyła się do organizowanej przez AG-Complex z ul. Marywilskiej akcji zbierania zużytych baterii. Zamiast wyrzucić do śmieci, przynieś do redakcji - stoi tu specjalny pojemnik.

**Każdy z nas może mieć swój udział w dbaniu o środowisko!**

wymiana butli str. 5

# Ulica świętego Wincentego

Zbliża się 1 listopada, dzień Wszystkich Świętych. Jak co roku, już od ponad wieku, ulica mająca za patrona Świętego Wincentego a Paulo wypełni się falującym tłumem odwiedzających groby swych bliskich, stosami sprzedawanych kwiatów i zniczy, dźwiękiem klaksonów samochodów chcących zaparkować najbliżej jak się tylko da. Wszystko to za sprawą istniejącego od 1884 roku Cmentarza Bródnowskiego (czy też Bródzieńskiego, gdyż używano takiej nazwy nakazuje tradycja).

Założenie cmentarza było wynikiem poszukiwań przeprowadzanych przez władze kościelne i miejskie, a mających na celu rozwiązanie narastającego wówczas problemu braku nowych miejsc grzebalnych dla mieszkańców Warszawy. Zamiarem odpowiedzialnych za to osób było znalezienie obszaru pod nekropolię dostatecznie dużą, aby mogła służyć miastu przez długie lata. I faktycznie tak się stało. Zdecydowano się na zakupienie terenów wsi i folwarku Bródno, których dysponentem był warszawski Szpital Świętego Ducha, a położonych pomiędzy zabudowaniami Nowego Bródna i Targówka. Warto docenić ówczesne myślenie ówczesnych włodarzy, gdyż kolejną

pochodził z rozebranej neogotyckiej kaplicy-mauzoleum rodziny Przeździeckich, która stała obok kościoła na Koszykach w centrum miasta przy ul. Emilii Plater.

Pierwotnie Cmentarz Bródnowski zajmował obszar około 65 hektarów. W drodze kolejnych powiększeń jeszcze przed wojną osiągnął prawie 114 hektarów. Główna brama umieszczona została od strony ulicy Św. Wincentego, która to arteria rozpoczęła swą miejską "karierę" razem z założeniem nekropolii. Jednakże współczesnej ulicy możemy przypisać tradycję jeszcze średniowiecznego traktu, który prowadził z rejonu Pragi do Serocka i Pułtusa. Nie pokrywał się on dokładnie z linią obecnej ul. Św. Wincentego, lecz przebiegał też w tym rejonie i prowadził również na północ. Sama ulica zyskała oficjalny status miejskiej arterii po przyłączeniu Bródna i Targówka do Warszawy, co nastąpiło w roku 1916.

Sąsiedztwo cmentarza miało i ma silny wpływ na charakter ulicy. Istnieją tu liczne zakłady kamieniarskie (choć niegdyś było ich jeszcze więcej), z których kilka założonych zostało jeszcze w okresie międzywojennym. Te rodzinne firmy prowadzone są już przez kolejne pokolenia bródnowskich kamieniarzy. Również

wych na Bródnie i Targówku, ulica stała się jedną z głównych dróg łączących je z centrum miasta. Bruk uliczny zalano asfaltem, zlikwidowano linię tramwajową, którą zastąpiły jadące dalej na Bródno lub skręcające na Targówek autobusy. Z przedwojennej zabudowy dotrwało kilka kamienic pochodzących z okresu prosperity budowlanej w latach 30. XX w., które stoją na odcinku pomiędzy ulicami Smoleńska a Kółową. Zniknęły za to drewniane domy, które dominowały w krajobrazie ulicy. Szczególnie wyróżniał się potężny drewniak na rogu ulic Św. Wincentego i Obwodowej. Miał aż dwa piętra, a naroże wieńczył hełm z umieszczoną w nim figurą Matki Boskiej. Niestety, dom ten, choć niezwykle ciekawy w formie i to w skali całej Warszawy, rozebrano (patrz zdjęcie). Do dziś dotrwał za to dom na samym początku ulicy, tuż przy bramie dawnego Cmentarza

Żydowskiego. Powstał on jako jednopiętrowy dom robotniczy podobno w 1908 roku (patrz zdjęcie). W latach 80. XX w. powstał projekt jego renowacji, która miała się odbyć w powiązaniu z odnowieniem żydowskiej nekropolii z 1780 r. Jednakże ani na dokończenie remontu cmentarza, ani na renowację domu nie doczekaliśmy się do tej pory. Drewniany dom jest już ostatnim tej skali obiektem w mieście - miejskim domem robotniczym sprzed stu lat. Jego utrata byłaby niepowetowaną stratą nie tylko dla Pragi, ale i całego miasta, bowiem stanowi on ostatni z tej klasy relikwów dokumentujących rozwój stolicy przed 100 laty.

Po drugiej stronie ulicy miejsca nowej stacji benzynowej ustąpiły zabudowania jeszcze przedwojennej piekarni. W latach 30. XX w. działała tu piekarnia "Współczesna". Zakład przez kilkadziesiąt lat dostarczał pieczywo, aż przed kilku laty go zamknięto i przed rokiem rozebrano.

Warto też przypomnieć, iż przy ul. Św. Wincentego znajdują się miejsca pamięci narodowej. Tablice przy zbiegu z ul. Osmiańską oraz na fasadzie domu nr 44A upamiętniają Polaków rozstrzelanych w pierwszym dniu Powstania Warszawskiego.



W ostatnich latach wiele działo się na obu krańcach ulicy. Na jej początku powstało nowe rondo, a na końcu zmienia swój bieg, aby prosiutko poprowadzić w kierunku nowych centrów handlowych. Ruch na ulicy będzie się zwiększał i prawdopodobnie za jakiś czas będzie trzeba pomyśleć o poszerzeniu jezdni.

Michał Pilich



dużą nekropolię dla Warszawy założono dopiero prawie wiek później - Cmentarz Komunalny na Wólce Węglowej. Dużą rolę odegrał tu prezydent miasta gen. Sokrates Starynkiewicz, który choć był Rosjaninem, czyli przedstawicielem zaborcy, to cieszył się powszechnym szacunkiem warszawiaków za swoją ofiarną pracę dla miasta (m.in. wywalczenie dla Warszawy budowy wodociągów, gdy nie miał ich jeszcze stołeczny Petersburg). Dla nowego cmentarza przekazał on deski z rusztowań remontowanej w 1887 r. Kolumny Zygmunta. Z nich powstał zachowany do dziś drewniany kościółek p.w. Św. Wincentego, będący cennym zabytkiem epoki. Mała świątynia została poświęcona z chwilą konsekracji w 1960 r. nowego, murowanego kościoła p.w. MB Częstochowskiej. Materiał użyty do jego budowy częściowo

od prawie 120 lat ulicą zdążają niezmiennie kondukt pogrzebowe, niegdyś piesze, dziś zmotoryzowane. Dawniej do lokalnej tradycji należały stypy w lokalu o nazwie "Krańcowa", popularnie przezywanym "Barem pod Trupkiem". Znajdował się on w drewnianym stojącym naprzeciw głównej bramy cmentarnej. Nazwy lokalu, działającego do 1967 r., w sposób mniej lub bardziej bezpośredni odnosiły się do sąsiedztwa cmentarza, choć swój kraniec miała też tu linia tramwaju miejskiego, doprowadzona w 1933 roku. Dawna pętlica, miejsce gdzie zawracał tramwaj, została w zeszłym roku zabudowana estetycznymi pawilonami handlowymi. Również przy samej bramie cmentarza ucywilizowano handel poprzez wystawienie podobnych obiektów.

Od lat 70. ubiegłego stulecia, po budowie osiedli mieszkani-

**GEODETA α & Ω**  
**MGR INŻ. KRYSZYNA KACZMARCZYK**  
 - pełny zakres usług, konkurencyjne ceny, wszystkie porady i informacje są bezpłatne,  
 - podejmiemy się najtrudniejszych opracowań geodezyjno-prawnych,  
 - specjalizujemy się w odnajdowaniu dawnych, utraconych nieruchomości  
 - wykonujemy dokumentację prawną w celu uzyskania odszkodowania za tereny zajęte pod drogi publiczne i urządzenia techniczne  
 - więcej szczegółów i informacji na stronie [www.geodeta.waw.pl](http://www.geodeta.waw.pl)  
**ul. Grochowska 92/3, tel./fax 879-86-58, 879-84-27**  
**0501-193-176 w godz. 8-18.**  
 Przyjęcia interesantów: wtorek, czwartek w godz. 17.30-21.30.

**URZĄD DZIELNICY WARSZAWA TARGÓWEK**  
**DZIELNICOWE CENTRUM KRZYŚOWE**  
**udziela bezpłatnej**  
**specjalistycznej pomocy dla osób**  
**z problemem alkoholowym, narkotykowym**  
**i ich rodzin**

**Punkt Informacyjno-Konsultacyjny**  
 Chodecka 2, tel. 675 33 89 w godz. 16-19 pon.-pt.

**Punkt konsultacyjny dla osób**  
**uzależnionych od narkotyków i ich rodzin**  
 Echa Leśne 2 (parafia Św. Marii Magdaleny)  
 pon. wt. śr. w godz. 15-18, czw.-pt. w godz. 9-12

**Zespół ds. przemocy w rodzinie**  
 Stojanowska 12/14, tel. 678-73-83, pon.-pt. w godz. 16-19  
 (dyżur prawnika)

**Grupa wsparcia dla osób współuzależnionych**  
**od alkoholu i ofiar przemocy**  
 Rejon Bródna - Chodecka 2 środa w godz. 16-19  
 konsultacje indywidualne czwartek 16-19  
 Rejon Targówka i Zacisza ul. Stojanowska 12/14 środa 16-19  
 konsultacje indywidualne czwartek w godz. 16-19

**Grupa wsparcia dla sprawców przemocy**  
 Chodecka 3/5 (świetlica Komisariatu Policji),  
 środa godz. 17.30-20.00  
 konsultacje indywidualne środa godz. 16.30-17.30

**MATERACE**  
 (także na wymiar)  
**do nabycia również**  
 → łóżka  
 → stelaże  
 → podglówki  
 → poduszki  
 → kołdry  
**Kondratowicza 45**  
**tel./fax 332-00-85**  
**pon.-pt. 10-19, sob. 8-14**  
**TRANSPORT GRATIS**  
 na terenie W-wy przy zakupie powyżej 1000 zł

**XERO**  
**ul. Okrzei 23**  
**tel. 670-15-56**  
 ♦ A5 - A0 zoom  
 ♦ skanowanie do pliku  
 ♦ plotowanie  
 ♦ kolor od A4 do A0  
 ♦ kserodruk 5 kolorów  
 ♦ oprawy różne  
 ♦ laminowanie  
**pon.-pt. 8-17, sob. 9-13.**

## Antybiotyki, geosmina

dokończenie ze str. 1  
 ma została zakwalifikowana do kategorii zakładów o zwiększonym ryzyku zagrożenia awarią. Zmieniła się nazwa firmy - od Fabryki Płodów Chemicznych poprzez Przemysłowo-Handlowe Zakłady Chemiczne Ludwik Spiess i Syn Spółka Akcyjna, aż po dzisiejszą Polfę Tarchomin S.A. I choć nie zmienił się adres firmy, to całkowicie zmieniły się warunki jej funkcjonowania. Wieś Tarchomin została wchłonięta przez stolicę, a do Polfy zbliżyły się osiedla mieszkaniowe. Pojawiły się więc zupełnie nowe problemy związane z ograniczeniem uciążliwości dla mieszkańców i środowiska. - Nigdy nie ukrywaliśmy, że nasza produkcja może być uciążliwa dla mieszkańców, ale robimy wszystko, by te uciążliwości ograniczyć do minimum. Odbywa się to ogromnym nakładem środków na modernizację i wprowadzanie najnowocześniejszych technologii. Inwestujemy w nowoczesną technikę i najnowsze technologie, bowiem produkcja bezpieczna dla środowiska jest wpisana w misję firmy - mówi Andrzej Dalewski, dyrektor Biura Zarządu Polfy. - Prowadzimy szerokie działania prewencyjne i

stały monitoring zagrożeń na wypadek awarii chemicznej, tak by likwidować je w zarodku. Utrzymujemy własną zawodową Służbę Ochrony Przeciwpowarowej i Chemicznej, współpracującą z Miejską Strażą Pożarną. Choć jest to bardzo kosztowne, płacą się. Od ponad dwudziestu lat nie było w Polsce poważniejszej awarii. Na wszelkie sygnały o zagrożeniu reagujemy natychmiast - mówi bryg. Zbigniew Łuczak, kierujący SPOiCh. - Wywiązujemy się sumiennie ze wszystkich obowiązków, które nakłada na nas ustawa o ochronie środowiska. Mamy w pełni uregulowany stan formalno-prawny. Poza tym jesteśmy w końcowej fazie opracowywania wniosku o pozwolenie zintegrowane na korzystanie ze wszystkich elementów środowiska. Ten nowy rodzaj koncesji transponowane do nas z prawa UE. W pozwoleniu zintegrowanym znajdują się m.in. takie tematy jak sposoby ochrony przed zagrożeniami, kontrola poziomu emisji związków chemicznych, właściwa gospodarka odpadami, stosowanie się do norm hałasu, pozwolenia wodno-prawne na wody oligoceńskie, wodę miejską, zrzut ścieków do oczyszczal-

ni Czajka - dodaje Elżbieta Górską-Horczyzak, główny specjalista ds. ochrony środowiska. Zgodnie z zapisami Protokołu Montrealskiego wyeliminowano freony stosowane w procesie produkcyjnym i w produktach firmy - aerozole dermatologiczne, zastąpiono je propelentem, który jest przyjazny dla warstwy ozonowej ziemi. Program wdrożono w latach 1998-99 przy współfinansowaniu Banku Światowego.

- Mamy świadomość, że najbardziej odczuwalną uciążliwość Polfy Tarchomin S.A. jest emisja zapachów. Po długich badaniach udało nam się wyodrębnić dwa związki odpowiedzialne za zapach - jak to pani powiedziała - świeżo rozkopanej ziemi. Są to metyloizoborneol i geosmina - związki chemiczne zupełnie niegroźne dla zdrowia występujące w torfie, w procesie fermentacyjnym podczas produkcji piwa, w zbiornikach wodnych, w których doszło do zakwitów sinic - informuje Elżbieta Górską-Horczyzak. Wyodrębnienie tych związków nie było łatwe, choć ich zapach jest tak dotkliwy. W strumieniu 40-50 tys. m sześć. sterylnej powietrza, które wraca do atmosfery po spełnieniu swej funkcji w

procesie produkcyjnym antybiotyków, znajdują się mikrogramy metyloizoborneolu i geosminy. Już tak niewielka ich ilość wystarcza, by zapach był bardzo intensywny. Są słabo rozpuszczalne w wodzie i występują w powietrzu w tak małej ilości są trudne do wychwycenia. Zidentyfikowanie odpowiedzialności tych związków za powstawanie zapachu jest prekursorskim na skalę światową dziełem współpracującego z Polfą Tarchomin S.A. Zakładu Chemii Środowiska Narodowej Fundacji Ochrony Środowiska i rychło doczeka się naukowej publikacji. Polfa w ciągu ostatnich kilkunastu lat zintensyfikowała prace nad ograniczeniem emisji tzw. substancji złoonych - wyeliminowano jedno z dwóch głównych źródeł poprzez hermetyzację zbiorników ściekowych i zainstalowanie biofiltra na ich odpowietrzaniach. Powietrze emitowane do atmosfery, uczestniczące w procesie biosyntezy antybiotyków, jest oczyszczone przez najnowocześniejszy i bardzo kosztowny ozonator - nawet on nie jest w stanie uporać się z metyloizoborneolem i geosminą. Dodatkowo zainstalowano pół roku temu kurtynę wodną płuczkę, ale i ona nie jest

**PRACOWNIA JUBILERSKA**  
Marek Winiarek  
ul. Jagiellońska 1, tel. 818-00-83

Oferujemy  
 ❖ sprzedaż biżuterii  
 ❖ usługi jubilerskie z materiałów powierzonych i własnych  
 ❖ naprawa biżuterii złotej  
 ❖ wyrób i sprzedaż obrączek ślubnych  
**Zapraszamy 10-18, soboty 10-13**

## Strony www - grypa

Pora grypy i przeziębień zbliża się nieuchronnie. Jak mówią lekarze do 15 września mieliśmy czas na poddanie się szczepieniom, by uniknąć przykrych konsekwencji choroby. A choroba jest poważna. Pandemia grypy, tzw. hiszpanki, zabiła w latach 1918-1919 25 mln osób - to więcej niż ilość ofiar I wojny światowej! Azjatycka grypa w 1957 roku zabiła 1 mln chorych, zaś grypa Hong-Kong z 1968 roku 700 tys. Tak więc nie ma żartów. Kompendium wiedzy o grypie oferuje witryna www.grypa.pl. Strony dla pacjentów zawierają opis choroby, metody leczenia - nie unikniemy wizyty u lekarza, profilaktykę. Dowiemy się kto i kiedy powinien się zaszczepić, jak ustrzec się zarażenia, jak odróżnić grype od zwykłego przeziębienia. Strony dla lekarzy to m.in. etiologia choroby, budowa i biologia wirusa grypy, diagnostyka i powikłania pogrypowe. Witryna godna polecenia. (egu)

## Wielka woda - spektakl o Agnieszce Osieckiej

23 października godz. 19 – premiera



„Wielka woda” to muzyczny spektakl poświęcony Agnieszce Osieckiej wg scenariusza, w reżyserii i z choreografią Jana Szurmieja. Bohaterowie spektaklu śpiewając swoje historie przemierzają trzy symboliczne przestrzenie. Wychodząc z „Wody życia”, w asyście Mistrza Ceremonii wędrują przez „Ziemie niczyją” zwaną również „Poczekalnią”, by w końcu zniknąć gdzieś w „Wodzie niebytu”. W jednym z tych miejsc „Poczekalni” mają szansę ponownie zobaczyć i przeżyć najważniejsze i najpiękniejsze chwile swego życia. W tej inscenizacji nie może oczywiście zabraknąć postaci Agnieszki przedstawionej w trzech różnych okresach swego twórczego życia, które najlepiej ilustrują jej utwory. W spektaklu usłyszymy 27 piosenek z jej tekstami do muzyki takich kompozytorów jak Katarzyna Gärtner, Seweryn Krajewski, Andrzej Zieliński, Zygmunt Konieczny i Jerzy Satanowski. Wszystkie stały się znanymi i lubianymi przebojami (m.in. *Wielka woda, Małgośka, Niech żyje bal, Uciekaj moje serce, Nie całuj mnie pierwsza, Damą być*), które na trwałe wpisały się w świat polskiej muzyki rozrywkowej.

Bilety i informacje o spektaklach Teatr RAMPA - ul. Kołowa 20, tel. 679-89-76, 679-05-35.

**DORADZTWO PODATKOWE**  
BIURO RACHUNKOWE „BIUSEK”  
Rok zał. 1992  
Henryk Nikonowicz - doradca podatkowy

Pełny zakres usług.  
ZUS (elektronicznie), kadry.  
Sporządzanie zeznań rocznych.  
Odwołania, zaległości, inne.

03-480 Warszawa, ul. Burdzińskiego 9 m. 18  
tel./fax (0-22) 618 45 45 kom. 0-605 052 435

**PRZYJĘCIA BANKIETY**

- wesela ■ jubileusze
- imieniny ■ chrzciny

do 50 osób  
bogate menu  
atrakcyjne ceny

przyjmujemy zamówienia na potrawy wigilijno-świąteczne  
tel. 678-96-24 w g. 8-16  
0692-600-178  
www.centrumzacisze.prv.pl

# ODDZIAŁ OCALONY?

dokończenie ze str. 1  
wy zgodę wydała Społeczna Rada Szpitala, a Analco ze swej strony wypowiedziało umowę, gdyż szpital zalega z płatnościami. Badania będą wykonywane tylko do końca października. Ten „znakomity” pomysł byłej dyrektorki, jak mnie onegdaj pouczył dr Ryszard Feldman, w fachowym języku noszący nazwę „outsourcingu” jednak – jak się okazało – zdaje być może egzamin, ale tam, gdzie są pieniądze... Teraz rozważana jest odbudowa własnego laboratorium. Jest to jednak zabieg nad wyraz kosztowny. Być może, uda się to zrobić dzięki otwartemu 1 października w miejscu po sztucznej nerce (znów „outsourcing”, na którym szpital miesięcznie traci ponad 300 tys. zł) oddziałowi odwyklowemu, na który przeznaczane są pieniądze z tzw. korkowego. To jednak sprawa przyszłości, a na razie umowa z Analco być może będzie jeszcze negocjowana.

Dyrektor przedstawił piękną wizję przebudowy szpitala, co miałyby ewentualnie nastąpić w porozumieniu z berlińską dziel-

nicą Lichtenberg, z którą parę lat temu została podpisana umowa o współpracy. Na opracowanie koncepcji budowy nowego pawilonu jest już 770 tys. zł.

Zapewne gdyby nie przypomnienie Danuty Dykowskiej – co z oddziałem ginekologiczno-położniczym i noworodków - dyrektorka na tym zakończyłby przedstawienie dramatycznej sytuacji. Andrzej Koronkiewicz przypomniat, że zamiar likwidacji oddziału był dyskutowany już parę lat temu, a decyzję taką zastał, obejmując stanowisko. Regionalny komitet sterujący ją zatwierdził, natomiast Rada Społeczna Szpitala jednogłośnie opowiedziała się przeciw likwidacji oddziałów. Przypomnijmy, że praski radny Rady Warszawy, Jerzy Świtalski złożył w tej sprawie interpelację i przekazał na ręce odpowiedzialnej za służbę zdrowia wiceprezydent D. Safjan 3500 podpisów mieszkańców, protestujących przeciw planowi zamknięcia oddziału. Pani wiceprezydent postąpiła się wówczas w odpowiedzi nieprawdymi danymi, zarówno mówiąc

o niewykonywaniu kontraktu, jak i o liczbie porodów i zabiegów.

Dyskusja w efekcie skoncentrowała się na tej sprawie. Radny Jan Maria Jackowski (Liga Polskich Rodzin) niezwykle emocjonalnie i przekonująco mówił o pogłębiającej się dysproporcji w dostępie do pomocy medycznej mieszkańców Pragi i reszty Warszawy. Także stwierdził, że dane przekazywane przez miasto nie są prawdziwe. - W tym szpitalu nikomu nie odmawia się pomocy – stwierdził – gdyby jej odmawiano, wyciągając rękę tylko po pieniądze, długi szpitala byłyby znacznie mniejsze. Zapropomował, by komisja przyjęła stanowisko popierające utrzymanie oddziałów.

Radny Andrzej Golimont (SLD) jak rzadko był całkowicie

zgodny. Przypomniał jednocześnie, że oddziały ginekologiczno-położniczy i noworodków są wpisane w statut szpitala. Zmian w statucie może dokonywać jedynie Społeczna Rada Szpitala, a wszelkie działania podejmowane przez powiat czy miasto po prostu nie mają podstaw prawnych. Aby uniknąć nieporozumień – dodał – mający powstać nowy, 180-łóżkowy pawilon (to ta wizja, o której mowa była wyżej) już w planach muszą się tam znaleźć łóżka dla tych oddziałów, żeby przypadkiem w trakcie przenosin o nich nie zapomniano...

Sytuacja oddziałów jest dodatkowo o tyle trudna, że choć wprawdzie kontrakt został aneksowany do końca roku, to co chwila ktoś w ŚLD kamer

głośnie zastanawia się, czy oddziały będą istnieć. Nie stwarza to dobrej atmosfery do pracy, wiele osób nie wie, czy może tu liczyć na pomoc. Tymczasem jest to jedno z nielicznych miejsc, gdzie pacjentom zawsze udziela się pomocy. Często tu właśnie trafiają te pacjentki, którym pod różnymi pretekstami odmówiono pomocy np. na Karowej. Być może standard nie jest tu aż tak wysoki, ale kadra znakomita i pomoc niezawodna.

Najlepszym podsumowaniem posiedzenia było chyba to, co powiedział szef Rady Społecznej Szpitala, dr P. Kalbarczyk: cały szpital wymaga szybkich, doraźnych działań ze strony organu założycielskiego, czyli miasta. Może to być kredyt, mogą być akcje. O wszelkich wizjach przyszłości można mówić potem. Komisja jednogłośnie przyjęła uchwałę, której treść zaproponował Jan Maria Jackowski, kategorycznie sprzeciwiającą się zubożeniu dostępu mieszkańców Pragi do pomocy medycznej przez likwidację oddziałów ginekologii, położnictwa i noworodków. (T)

**ZŁOMREX** spółka z o.o.  
nowy  
skup złomu  
stalowego

Zabraniecka 4  
tel./fax 679 09 19  
0694 483 422  
atrakcyjne ceny  
pon.-pt. 7-15

**MAGIEL**  
PRASUJĄCY I NA ZIMNO  
pranie bielizny, firan,  
zasłon, fartuchów, koszul  
tel. 618-96-52  
również  
PRALNIA CHEMICZNA  
plac Hallera 9  
tel. 618-96-52  
zapraszamy pon.-pt. 9-18  
wejście od podwórka

**OBSŁUGA DŁUGÓW**  
odzyskiwanie kwot od niesolidnych kontrahentów  
negocjacje zaległych płatności  
udokumentowane długi osób prywatnych  
022 435 42 23  
9.00-15.00  
przyjmujemy zlecenia od 2000 zł, wynagrodzenie potrącone z odzyskiwanych kwot  
STER Financial Services, ul. Artyleryjska 35, 03-276 Warszawa

## i sokoły

w stanie usunąć tych silnie wonnych związków. Jednak oba te rozwiązania znacząco zmniejszyły intensywność emitowanych zapachów. - Nie jest to nasze ostatnie słowo w tej kwestii, wciąż poszukujemy skutecznej i ekonomicznie możliwej do zastosowania metody całkowitego wyeliminowania uciążliwości zapachowych. Rysuje się już pewne rozwiązanie, ale jest za wcześnie, by o tym mówić. Problemem jest fakt, iż jako spółka Skarbu Państwa mamy utrudniony dostęp do funduszy unijnych. Jeśli chodzi o produkowany przez nas antybiotyk mieszkańcy mogą być całkowicie spokojni, gdyż nie emitujemy go do otoczenia. Nasz szczep, naturalny drobnoustroj stosowany do produkcji erytromycyny, nie jest toksyczny. Nie ma również możliwości uodpornienia się na antybiotyki. Proces biosyntezy jest zamknięty, cząsteczki antybiotyków są ciężkie, nielotne, nie istnieje więc możliwość ich wydostania się z powietrzem. Gdyby produkcja była niebezpieczna pierwsi odczuliby to nasi pracownicy, a nie takiego nie ma miejsca. Nie notujemy chorób zawodowych i uodpornienia się na erytromycynę - zapewnia Andrzej Dalewski.

W tarchomińskiej Polfie dba się również o właściwy klimat akustyczny. Rozłożone na trzy lata (1995-98) inwestycje to przede wszystkim 360-metrowy ekran akustyczny, obudowanie wentylatorów kabinami dźwiękoizolacyjnymi, wymiana wentylatorów w skraplaczach na cichobieżne. - Ewidentnym i bardzo miłym dowodem na to, że wiele robimy by chronić środowisko są dwie pary pustulek, które zamieszkały na naszej wieży ciśnień, co znamienne, pod logo Polfy. Rządkiem sokołami opiekuje się Łukasz Rejt, ornitolog z Polskiej Akademii Nauk, ptaki są zaobserwowane, doczekały się potomstwa. Mamy nadzieję, że wrócą do nas w przyszłym roku. Czekać na nie będą skrzynie lęgowe - mówi z zadowoleniem Elżbieta Górka-Horczyk.

W Polfie Tarchomin S.A. cały czas trwa unowocześnianie produkcji. Inwestuje się w najnowsze osiągnięcia techniczne i technologiczne. Mamy nadzieję, że mieszkańcy Białołęki już niebawem odetchną świeżym powietrzem - bez metyloizoborneolu i geosminy.

**Elżbieta Gutowska**

## Praska rada nabiera tempa

dokończenie ze str. 1  
finansową z dniem 1 stycznia 2004 ją utracą. Pokłócono się także o zapis, czy w placówkach oświatowych dopuszcza się możliwość leczenia stomatologicznego. W rezultacie zapis ten głosami rządzącej koalicji PiS - PO, Prawica Razem nie przeszedł.

Rada przyjęła także dwa stanowiska. Jedno dotyczyło nowego spojrzenia na przebieg Trasy Tysiąclecia i obniżenia kategorii tej trasy z ekspresowej na zbiorczą, co nie będzie tak znacznie utrudniało życia mieszkańcom jak planowane pierwotnie rozwiąza-

nie. Drugie dotyczyło problemu wielokrotnie poruszanego na naszych łamach: zamiaru likwidacji oddziału ginekologiczno-położniczego w Szpitalu Praskim. Ku naszej satysfakcji stanowisko przeciw likwidacji oddziału przeszło jednogłośnie - tekst obok.

Jak zwykle ostrymi polemikami okraszane były punkty interpelacji i zapytania radnych, oświadczenia radnych, wolne wnioski i informacje. Tu prym wiodli radny Wojdyga, który wygłosił oświadczenie w sprawie odwołania ze stanowiska dyrektora DOSiR Dariusza Karpińskiego, radny Wachowicz, który rozliczałby wszystkich za wszystko i radny Jakubowski, który rozliczałby radnego Wachowicza. Radna Anna Jurczyńska odczytała także apel członków Komisji Edukacji Rady Dzielnicy protestujący przeciwko zamknięciu działających w prakskich szkołach gabinetów stomatologicznych i zmniejszeniu liczby godzin w północnopraskich placówkach oświatowych oraz likwidacji zajęć pozalekcyjnych poparty prawie tysiącem podpisów mieszkańców dzielnicy.

**AUTO GAZ**

- profesjonalny montaż
- serwis
- wszystkie typy aut
- wtrysk z komputerem
- atrakcyjne ceny - RATY
- 2 lata gwarancji

ul. Codzienna 59  
679-81-06  
www.centrumzacisze.prv.pl

Stanowisko nr 2  
Rady Dzielnicy Praga Północ m.st. Warszawy  
z dnia 3 października 2003 r.  
w sprawie utrzymania oddziału ginekologiczno-położniczego i noworodkowego w Szpitalu Praskim

Panie Prezydencie m.st. Warszawy,  
Panie Przewodniczącym Rady m.st. Warszawy,  
Panie i Panowie Rani i Działacze Samorządowi,

My, radni Pragi Północ, wspierani przez przyjaciel, koleżanki i kolegów zarówno z lewobrzeżnej jak i prawobrzeżnej Warszawy, jak również wszystkich ludzi dobrej woli, pragniemy zwrócić uwagę, iż w najbliższym naszym otoczeniu rozgrywa się dramat.

Od kilku miesięcy trwa walka o przetrwanie oddziału ginekologiczno-położniczego i noworodkowego w Szpitalu Praskim, w którym – pomimo borykania się z olbrzymimi problemami finansowymi – odebrano w ubiegłym roku 840 porodów i przeprowadzono ponad 1900 operacji ratujących niejednokrotnie życie kobietom, którym nie można było udzielić pomocy w innych placówkach. Wszyscy musimy podjąć walkę o przetrwanie tego oddziału. Praga nie może po raz kolejny być dzielnicą o gorszym standardzie życia w porównaniu z innymi częściami Warszawy. W przypadku likwidacji oddziału ginekologii w Szpitalu Praskim rzeka Wisła faktycznie podzieli stolicę na część z dziesięcioma oddziałami tego typu i naszą z jednym w Szpitalu Bródnowskim.

O tym, że decyzja o likwidacji będzie brzemienna w skutkach w pełnym tego słowa znaczeniu, niech świadczy fakt, iż oddział w każdym miesiącu przekracza limity zawarte w kontrakcie z Narodowym Funduszem Zdrowia. Zagrożenie powyższym działaniem widzi również 3500 osób, które podczas spontanicznej akcji zbierania podpisów wypowiedziały się przeciwko likwidacji placówki. Nie możemy dopuścić do likwidacji jednego z najstarszych oddziałów Szpitala Praskiego, który powstał tu 200 lat temu jeszcze jako akuszerstwo. Ma on też wspaniałą kadrę związaną z oddziałem niejednokrotnie od wielu pokoleń, wypełnia też jedną z najważniejszych misji – niesienie pomocy chorym, potrzebującym, przyjmując nowe pokolenia na ten świat.

Likwidacja oddziału wymierzona będzie nie tylko w kobiety będące matkami, żonami i córkami, ale również w całe rodziny.

Przewodnicząca  
Rady Dzielnicy Praga Północ m.st. Warszawy  
Hanna Jarzębska

## AVON COSMETICS POLSKA w walce z rakiem piersi

**17 października** w godz. 8-20

zapraszamy do AVON - Centrum Obsługi

ul. **Kijowska 1A**

- bezpłatne\* badanie piersi metodą palpacyjną
- porady jak kontrolować piersi
- sprzedaż produktów z różową wstążeczką
- bezpłatne\* makijaże dla pań i dzieci

\* badanie piersi i makijaż za zakup produktu z różową wstążeczką (ok. 10 zł)



5 sprzedanych misiów daje szansę 1 kobiecie

**Metal-Market**  
HURT METAL  
NARZĘDZIA, art. METALOWE  
ul. Mińska 28, tel. 813 95 52  
www.metal-market.pl



■ **Drzwi antywłamaniowe**  
Dierre, Gerda, Stalmet

■ **Okna PCV i AL**  
Foris, Rehau,  
3 i 5-komorowe

■ **Drzwi wewnętrzne**  
Porta, Interdoor

■ **Parapety wewnętrzne i zewnętrzne**

CENY PRODUCENTA  
■ raty ■ rabaty  
■ sprzedaż ■ montaż  
transport i obmiar gratis

**MAR-MET**  
Radzyńska 116  
tel./fax 679-23-41  
0600-925-147

Przychodnia specjalistyczna „MEDICA”  
przy ul. Żąbkowskiej 44 w Warszawie

**ZATRUDNI**

- ◆ lekarzy radiologów i ginekologów z uprawnieniami do wykonywania badań USG
- ◆ lekarzy medycyny pracy

tel. 619-40-23, 619-40-24  
619-01-60, 619-09-46

**BIURO KSIĘGOWE**  
księgi handlowe, KPiR  
ryczałt, karta, kadry  
ZUS, urzędy  
ul. Kondratowicza 37  
II piętro, pokój 201  
tel. 814-29-21  
0501-719-046

**GLAZURA → TERAKOTA**  
duży wybór niskie ceny  
gresy, fugi, listwy  
Zielonka ul. Wyszyńskiego 24A  
761-01-13 (przy trasie W-wa - Wo<sup>3</sup>omin)  
transport gratis

Zapraszamy do nowo otwartej  
pracowni badań ultrasonograficznych  
w przychodni przy  
ul. **Żąbkowskiej 44**  
Wykonujemy pełen zakres badań (kolorowy dopler).  
tel. 619-40-23, 619-40-24

**T-PLAND** TOMASZ ABRAMCZYK

- ✓ Plandeki
- ✓ Stelaże samochodowe
- ✓ Namioty
- ✓ Bannery

wyrób naprawa reklama  
Płochocińska 29  
tel./fax 811-60-83 e-mail: t-plant1@wp.pl  
0602-307-058 www.t-plant.w.pl

# Na Targowej jak nad morzem

Znane od lat lecznicze właściwości mikroklimatu bogatego w jod, wapń, potas, przyciągają nad morze osoby cierpiące na nadciśnienie, niedoczynność tarczycy, choroby

kroklimatu na swoje zdrowie mogą doświadczyć na Pradze, w Centrum Handlowym przy ul. Targowej 33/35. Właśnie otwarto tu **GROTE SOLNO-JODOWĄ**.

solnych. Wokół największej bryły, w środku grotu, ustawione są wygodne fotele. Siadamy na nich, w lekkich ubraniach. Oddychamy swobodnie, zamykamy oczy. Odpręża-

bromu, wapnia, magnezu. Organizm ludzki przyswaja sobie te pierwiastki. Człowiek doznaje kojącego wpływu mikroklimatu, przypominającego aurę nad wodospadem czy nad brzegiem morza. Działa to szczególnie korzystnie w przypadkach przewlekłych nieżytów nosa, gardła, krtani, oskrzeli; nieżytów górnych dróg oddechowych; zapalenia zatok; astmy oskrzelowej; pylicy płuc; niedoczynności tarczycy; schorzeń sercowo-naczyniowych (niewydolność krążenia, stany pozawałowe, nadciśnienie); choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy; nieżyty żołądka; schorzeń dermatologicznych; otyłości; nerwicy, przemęczenia, stresu.

**Wszystkich, którzy chcą doświadczyć na sobie dobroczynnego działania tej terapii, GROTA SOLNO-JODOWA przy ul. Targowej 33/35 zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 8-20, w soboty w godz. 8-15. Seanse rozpoczynają się o pełnej godzinie, trwają 50 minut. Zabieg kosztuje 18 zł, dla emerytów i rencistów 14 zł. Dla dzieci do lat 3 wstęp wolny. Karnet na 10 zabiegów - 160 zł, ulgowy (emeryci, renciści, młodzież) - 120 zł; rodzinny (dorośli + dziecko do lat 12 - 200 zł).**

Rezerwacja telefoniczna: 670-24-14. ■ ZK



dróg oddechowych i przewodu pokarmowego, schorzenia naczyniowo-sercowe i dermatologiczne.  
Dla wszystkich, którym te dolegliwości nie są obce, mamy wspaniałą wiadomość: dobroczynnego wpływu mi-

Ściany, sufit i podłogę grotu o powierzchni 22 m<sup>2</sup> wypełnione są grubą warstwą soli, głównie z Morza Czarnego. Panuje temperatura ok. 20°C, wilgotność ok. 40%. Ciepłe światło sączy się z kilkunastu specjalnie wydrążonych brył

my się, słuchając szumu morza, śpiewu ptaków, odgłosów burzy i błyskawic. Można przynieść własną kasetę, na przykład z muzyką relaksacyjną.  
Zmineralizowane powietrze grotu ma dużą zawartość jodu,

**SUPERKONTO PKO BP**

# Komu konto temu Super

**Komu konto temu:**

- Karta kredytowa na SUPERatrakcyjnych warunkach  
Každy, kto w okresie promocji założy SUPERKONTO, może dostać atrakcyjnie oprocentowaną kartę kredytową po preferencyjnej cenie.
- SUPERusługi – stan konta przez SMS, wyciąg przez e-mail
- SUPERpakiet promocyjny w sieci Era:  
Zakładając SUPERKONTO w okresie od 1 września do 31 października, otrzymasz kupon promocyjny. Z tym kuponem idź do sklepu sieci Era i podpisz umowę abonentową lub kup telefon Era Tak Tak. Otrzymasz SUPERpakiet: przy ofercie abonentowej – 100 darmowych minut w sieci Era i miły upominek dla pierwszych 30 000 osób lub przy zakupie Era Tak Tak upominek dla pierwszych 10 000 osób.



Linia bezpłatna: 0-800 120 139, Internet: www.pkobp.pl  
Informacja o promocji: www.era.pl  
Informacja sieci Era: 0 801 202 602



**ZAPRASZAMY DO PLACÓWEK  
IV Oddziału Centrum PKO BP S.A.**

- IV Oddział, Warszawa ul. Targowa 42, tel. 670-11-55
- XXII Oddział, Warszawa ul. Kijowska 11, tel. 619-90-98
- XXIII Oddział, Warszawa ul. Piotra Skargi 61, tel. 678-33-30
- XL Oddział, Warszawa ul. Krasnobrodzka 11, tel. 675-02-78
- XLI Oddział, Warszawa ul. Głębocka 15, tel. 675-97-97
- XLIX Oddział, Warszawa ul. Modlińska 8, tel. 811-54-69
- LI Oddział, Warszawa ul. Światowida 47, tel. 819-03-50
- LV Oddział, Warszawa ul. Targowa 68, tel. 619-20-61
- LIX Oddział, Warszawa ul. Modlińska 310/312, tel. 819-05-85
- I Oddział w Markach ul. Promienna 4b, tel. 771-30-10
- II Oddział w Markach ul. Piłsudskiego 1, tel. 771-34-66

## Ogrody Paryża zapraszają

Gdzie w Warszawie można odpocząć od wszechobecnej rozrywki w stylu amerykańskim i poddać się urokowi czegoś bliższego nam kulturowo? Poszukującym odpowiedzi na to pytanie podajemy adres: ul. Kredytowa 6, przy pl. Dąbrowskiego. Tu ma siedzibę Teatr Rewiowy „Panaché”, który zaprasza na spektakl „Ogrody Paryża”. Tę, rewię wyrosłą z francuskiej tradycji, stworzyli: reżyserka i główna gwiazda Agnieszka Mielczarek (była tancerka zespołu „Śląsk”, absolwentka paryskiego Studium Baletowego „Madam Lellouche”), choreograf Jacek Walasik (absolwent Szkoły Baletowej, solista paryskiej rewii „Moulin Rouge” i „Folies Bergere”) i Paweł Zabłocki, założyciel Teatru Rewiowego „Panaché”.



Wraz z bohaterami spacerujemy po Montmatre, potem po arabskiej dzielnicy Paryża, wstępujemy do „Moulin Rouge”

zyki ożywa wszystko, co widać na zdjęciu. Panowie reprezentowani są na scenie w skromnej ilości, ale także tańczą, śpiewają, prezentują egzotyczne zwierzęta, polykają ogień.

i Lido, na Champs Elysees. W tej wędrownce nie może, oczywiście, zabraknąć ognistego kankana. Twórcy wykorzystali mnóstwo technik tańca: klasykę, jazz, moderne. Mówią: „Chcemy pokazać, na czym polega ta sztuka, czym różni się od tańca do kotleta”.

Sytych artystycznych wrażeń gości, gospodarz zaprasza na ucztę dla podniebienia. Tradycje wpisane są w to miejsce: tu miała siedzibę restauracja „Amica”, potem filia „Kameralnej”, wreszcie „Barbórka”. Teraz lokal ma w swych rękach Paweł Zabłocki, zawodowy prestidigitator, który po 20 latach uprawiania sztuki magicznej przemienił się w restauratora. Jakie dania artystyczne i kulinarne serwuje, przekonać się można na Kredytowej 6, telefonicznie pod numerem 826 91 29, fax 826 91 54.

Bilety można zamówić także: [www.rewia.pl](http://www.rewia.pl) K

**LECZNICA DLA ZWIERZĄT** czynne 14-18  
sob. 9-11  
**Goocieradowska 1**  
tel. 678-28-69  
specjalność: rottweilery  
chirurgia, interna, prowadzenie rozwoju  
młodych psów, wizyty domowe

**CIECH** sp. z o.o. **LPG wymiana butli 11 kg**  
dostawa do Klienta **GRATIS** propan-butan  
tel. 675-34-51

**Triumph** **Bielizna**  
dzienna i nocna  
**felina**  
50% **biustonosze**  
**TANIEJ** / **gorsety**  
**body**  
zaprasza sklep **MALWA**  
ul. Jagiellońska 1  
tel. 619-31-07  
pon.-pt. 10-18, sob. 10-14

**ZAKŁAD SZKLARSKO RAMIARSKI**  
♦ oprawa obrazów  
♦ lustra  
♦ szlifowanie szkła  
♦ szklenie okien  
ul. Brechta 9  
(przy pl. Hallera)  
tel./fax 619-72-08  
pon.-pt. 9-18, sob. 9-13  
faktury VAT

**GRAFIK komputerowy**  
poszukuje pracy  
**0605-037-515**

**KREDYTY BANKOWE**



- kredyt 1.000-20.000 zł
- do 5.000 bez poręczyciela i zgody współmałżonka oraz osoby samotne, emeryci i renciści
- do 12.000 bez poręczycieli dla małżeństw

- kredyty hipoteczne
- pożyczki hipoteczne
- kredyty samochodowe
- kredyty gospodarcze (obrotowe, inwestycyjne)
- kredyty konsolidacyjne
- leasingi

w ofercie różne banki  
ul. Ząbkowska 38A lok. 2  
tel. 670-15-88, 818-09-52  
ul. Kondratowicza 37 lok. 209  
tel. 614-15-70, tel/fax 614-15-58

## Klinika dla Twojej rodziny



**OGŁOSZENIA DO NASZEJ GAZETY PRZYJMUJĄ**

- \* redakcja ul. ks I. Kłopotowskiego 15 lok. 2, tel. 618-00-80, 618-24-38  
pon. w godz. 14-18 od wtorku do piątku w godz. 10-14
- \* „Wiesław” ul. Porajów róg Antalla tel./fax 670-33-33
- \* nasi przedstawiciele: Piotr - 0504-008-424, Jerzy - 0603-910-246  
Maciej - 0605-037-515







**CENTRUM  
DRZWI PRZESUWANYCH  
PRODUCENT  
DRZWI I SZAF WNĘKOWYCH**



W ofercie drzwi: suwane składane profile drewnopodobne 200 kolorów RAL rozwierane przejściowe 50 kolorów

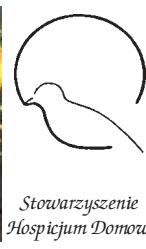
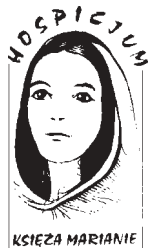
zapraszamy

pon.-pt. 9-17, sob. 9-14

**RADZYMIŃSKA 116**

dawny BESAR

tel. 679-29-19, 0601-99-14-85



KSIĘŻA MARIANIE

Stowarzyszenie Hospicjum Domowe



**W akcji sadzenia pól nadziei aktywnie uczestniczył także burmistrz Targówka Romuald Gronkiewicz.**

Żonkil to międzynarodowy symbol nadziei dla ludzi chorych na raka. Akcja pomocy dla hospicjum trwa. Włącz się do niej! Pomóż hospicjum! To takie łatwe. Wystarczy wrzucić datkę do skarbonki podczas kwesty lub przekazać wpłatę przelewem:

**Bank PKO BP IV O/Warszawa  
09-10201042-122761658, Hospicjum Domowe  
ul. Tykocińska 27/35, 03-545 Warszawa  
tel. 679-67-00, 679-68-85, 679-68-48  
e-mail:hospicjum@marianie.pol.pl**

## Tym razem AVE MEN!

Dość często mamy przyjemność informować o sukcesach koncertowych i festiwalowych dwuczęstego chóru AVETKI z Piłud. Dwa lata temu pisaliśmy, że „Avetki podbiły Kalisz”.

Miło nam zakomunikować, iż w tym roku białotoccy chórzyści wybrali się do Kalisza. Tym razem trzydziestoosobowy zespół wystąpił w układzie mieszanym, czy-

znalazł się płudowski chór oraz jego solistki. Jury skomentowało występ krótkim „Bez zastrzeżeń! Perfekcyjnie! Tak trzymać!”

Oprócz udziału w festiwalu, młodzi śpiewacy z Piłud dali 2 koncerty, bardzo ciepło przyjęte przez publiczność. Nie zabrakło innych atrakcji, jak to zwykle bywa, gdy AVE jest razem...

Dodajmy, że AVE i AVETKI w



li AVETKI z AVE MEN ośmioma młodymi mężczyznami: studentem - Tomaszem Przyborowskim, licealistami - Grzegorzem Przyborowskim, Jakubem Markowskim, Markiem Kobiałką, Adamem Bochenkiem i Sebastianem Skarżyńskim oraz gimnazjalistami - Marcinem Osińskim i Pawłem Smoczyńskim, wspieranymi wokalnie przez Małgorzatę „Ziutę” Brulińską, dysponującą niepowtarzalnym, urzekającym kontraltem.

W AVE są od dwóch lat, przełamując stereotyp, iż śpiewanie to domena płci pięknej.

4 i 5 października, w posiadającym znakomite warunki akustyczne kaliskim kościele św. Ap. Piotra i Pawła, swoje umiejętności wokalne zaprezentowało ponad 30 zespołów i kilkoro solistów z całej Polski, zaś występy oceniało trzyosobowe jury, złożone z wykładowców Katedry Muzykologii poznańskiego Uniwersytetu im. A. Mickiewicza. I miejscami nagrodzono 5 wykonawców, a 4 wyróżniono. W piątce najlepszych

ciągu ostatnich trzech lat uzbierali już ponad 30 nagród i wyróżnień na ogólnopolskich i międzynarodowych festiwalach. Obecnie zespół rozrósł się do swego Towarzystwa Muzycznego. Pojawiły się AVECIĄTKA (piętnastoosobowa grupa najmłodszych śpiewaków) oraz seniorzy GOLD OLD AVE. Niebawem i oni staną na konkursowej scenie. Już w piątek, dzięki wydatnej pomocy władz Dzielnicy Białotoca, jadą do Komprachc na V Ogólnopolski Festiwal Pieśni Religijnej.

od 9:00 do 14:00

10% RABATI!

- leczenie dzieci i dorosłych
- wybielanie
- ortodoncja
- implanty
- protetyka

**DENTIS**  
Klinika Stomatologiczna

ul. Kondratowicza 18, I piętro (antresola) 332 02 24

## Pomocne PCK

Rozpoczęta 6 października kwesta na walkę z głodem to druga w tym miesiącu akcja praskiego PCK. Pierwszą było wręczenie wyprawek szkolnych z pieniędzy zebranych w ramach akcji

nauki. Zapewniono dobre warunki socjalno-bytowe, opiekę medyczną i ratowniczą. Dzieci korzystały z kąpeli wodnych i słonecznych, poznały piękny zakątek Mierzei Wiślanej, jej topografię i



„Wyprawka dla żaka”. Sto kompletów artykułów szkolnych (m.in. długopisy, kredki, flamastry, bloki, farby, zeszyty) otrzymały dzieci z 4 szkół podstawowych: SP nr 73 ul. Białostocka 10/18, SP nr 258 ul. Brechta 8, SP nr 127 ul. Kowieńska 12/28, SP nr 50 ul. Jagiellońska 7.

Na koloniach letnich w Stegnie Gdańskiej, zorganizowanych przez Zarząd Rejonowy PCK Warszawa Praga, wypoczywało 174 dzieci. 67% otrzymało dofinansowanie zarówno z Urzędu Dzielnicy Praga Północ, jak ze środków finansowych, uzyskanych w ramach kwesty PCK w maju br. – 12.237 zł.

Dzieci wypoczywały nad morzem od 23 czerwca do 20 sierpnia, w ramach 4 czternastodniowych turnusów. W większości pochodziły z rodzin patologicznych, ubogich i wielodzietnych. Kolonia stworzyła tym dzieciom możliwość oderwania się od złej rzeczywistości rodzinnej. Po powrocie, bogatsze w pozytywne doświadczenia, a szczególnie w miłe wspomnienia, powróciły do

historię - wspomina Irena Wielebska-Wawrzyniak.

Od stycznia do sierpnia ze wsparcia praskiego PCK skorzystało 4170 osób. Z magazynu przy ul. Szymanowskiego 7 rozdano 6640 kg odzieży, 6215 kg artykułów spożywczych, 902 kg artykułów chemicznych, leków, sprzętu gospodarstwa domowego. Przerwa w tej działalności spowodowana jest remontem magazynu.

Po zakończeniu remontu magazyn będzie czynny w poniedziałki, środy, piątki w godz. 9-11. Pomoc mogą otrzymać mieszkańcy Pragi Północ, Pragi Południe, Targówka, Białotoca, Wawra i Rembertowa.

Biuro Zarządu Rejonowego PCK Warszawa Praga przy ul. Szymanowskiego 7 lok. 112, czynne jest codziennie w godzinach 9-13, tel/fax 619-85-49. Przed wejściem ustawione są kontenery na odzież. Działacze PCK zachęcają do składania tam rzeczy, które przekazane zostaną osobom potrzebującym. K.



## Gabinet przyjazny rodzinie

dokończenie ze str. 1 zabiegów profilaktycznych skutecznie zapobiega rozwojowi próchnicy u dzieci, a atmosfera i wystrój gabinetu sprzyjają przełamaniu lęku u dzieci przed stomatologiem. W poczekalni dzieci wybierają bajkę, którą obejrzą podczas zabiegu. W gabinecie oglądają wybraną bajkę, leżąc na fotelu. Nasi mali pacjenci są spokojni ponieważ stosujemy **SPECJALNE SMAKOWE ŻELE ZNIECZULAJĄCE**, na koniec wybierają kolor swojego wypełnienia, posiadamy bowiem **KOLOROWE WYPEŁNIENIA**.

Duży nacisk kładziemy na wczesne wykrywanie i leczenie wad zgryzu, stosując aparaty stałe i zdejmowane u dzieci i dorosłych. Zapewniamy **konsultacje ortodontyczne u specjalisty**.

W dziedzinie stomatologii zachowawczej stawiamy na **ESTETYKĘ**, używając najnowocześniejszych i sprawdzonych materiałów.

Oferujemy uzupełnienia protezyczne o najwyższej jakości m.in. mosty porcelanowe, korony pektoceramiczne (bez metalu) o naj-

wyższej kosmetyce oraz odbudowy brakujących zębów na implantach. Wykonujemy także protezy ruchome tj. proteza szkieletowa, akrylowa oraz kosmetyczne protezy bezklamrowe.

W dziedzinie chirurgii nie tylko usuwamy zęby - wręcz przeciwnie, staramy się je ratować za wszelką cenę - choćby poprzez sterowaną regenerację kości, zwłaszcza u osób cierpiących na paradontozę, a jeśli to niemożliwe i ząb trzeba usunąć - wstawiamy **IMPLANTY**.

Przygotowaliśmy specjalne pakiety rodzinne.

Stawiamy tylko na jakość i zadowolenie naszych pacjentów, zapewniamy atrakcyjne ceny przy europejskim standardzie usług.

Na wszystkie usługi dajemy gwarancję.

Serdecznie zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 9-21, soboty 9-15. Przyjmujemy zapisy telefoniczne

889-70-80

889-70-81

nowa gazeta praska

następna gazeta ukaże się 29 października

Redaktor naczelny Ewa Tucholska, zastępca naczelny Jagoda Pilipczuk. Wydaje AWR. Skład, montaż elektroniczny, skanowanie, zdjęcia i obróbka Maciej Pilipczuk. Druk ODDI Poland sp. z o.o. Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian tytułów, adreśatów i skrótów w tekstach. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Materiały płatne oznaczone są znakiem ■ Za treść reklam, ogłoszeń i tekstów sponsorowanych nie odpowiadamy. Redakcja: 03-708 Warszawa, ul. ks. I. Kłopotowskiego 15 lok. 2 tel./faks 618-00-80, tel. 618-24-38 dla reklam i zdjęć nowapraska@zigzag.pl dla tekstów e-mail ngp@zigzag.pl

## Czterdzieści gobelinów...

Dom Kultury „Zacisze” zaprasza w niedzielę 19.X o g. 17 na otwarcie wystawy, która jest podsumowaniem 15 lat istnienia sekcji tkactwa artystycznego. Wernisaż uświetni koncert „Nowe Spojrzenie”. Wystąpi sopranistka Grażyna Biernat-Borowska przy akompaniamencie Michała Borowski.

W sobotę 25.X, o g. 10 startuje rodzinny turniej szachowy. Zarówno dorośli jak i ich pociechy będą mogli połączyć swoje siły tocząc na szachownicy pojedynki rodzina kontra rodzina. Ponadto będzie można sprawdzić swoje umiejętności rozwiązując zagadki szachowe i biorąc udział w konkursach.

Sobota to także początek „Weekendu ze szkłem”. W tym dniu oraz w niedzielę w godz. 10-16 będą odbywać się warsztaty w pracowni witrażu.

Bliższe informacje: Dom Kultury „Zacisze”, ul. Błokowa 1, tel. 679 84 69